

Instruction manual

Thank you for purchasing this product. Before using this product please read the instructions carefully. After reading the instruction manual, please keep it for reference.

Included



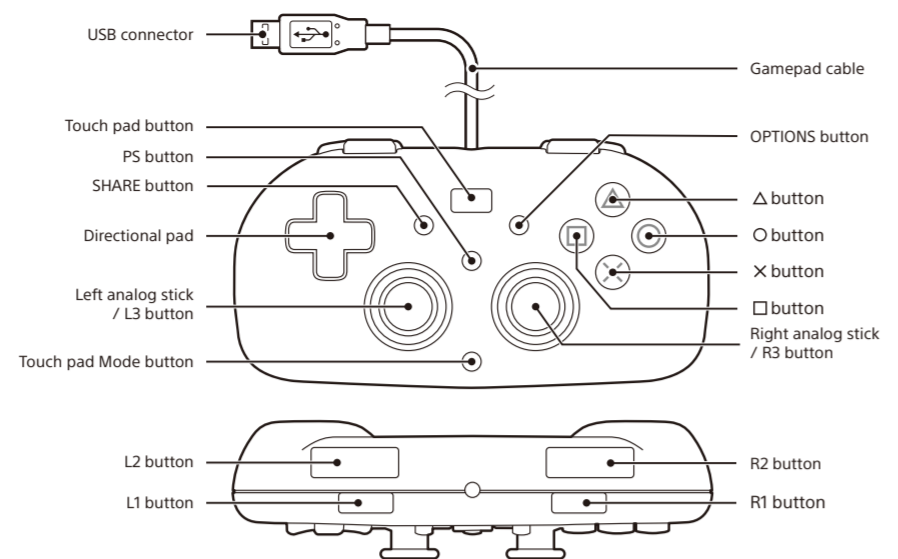
Caution

Important: Before using this product with your PS4™ system, please read the included instructions carefully. For optimal performance please update your PS4™ system software to the most recent version (Minimum required version: Ver. 4.00) before using this product. For information about your system software version and updating system software, please refer to the instructions provided with your PS4™ system. This product does not have a stereo headset jack, built-in speaker, a light bar, vibration, or motion sensor function. This product is not a wireless Gamepad. To use voice chat, connect a USB or Bluetooth headset (sold separately) directly to your PS4™ system.

Platform

PlayStation®4

Layout



- ※ The PS button will not turn ON your PS4™ system.
※ When returning from rest mode, please do not press any buttons.
- Product recommended for ages 6 and older.
- Adult supervision recommended for children under 12.
- Do not place Gamepad or cable in your mouth.
- Do not allow cable to become wrapped around your neck or other body parts.
- Avoid prolonged use of this product. Take a break at about 30 minute intervals.
- Stop using this product immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain in your hands or arms during use. If the condition persists, consult a doctor.
- Do not allow the product to come into contact with liquids.
- Do not throw or drop the product or subject it to strong physical shock.

How to connect

Insert the USB connector of the Gamepad into a USB port of your PS4™ system. Press the PS button on the Gamepad, and then select a user. ※ Do not connect the product while pressing the PS button.



Using the Touch pad function

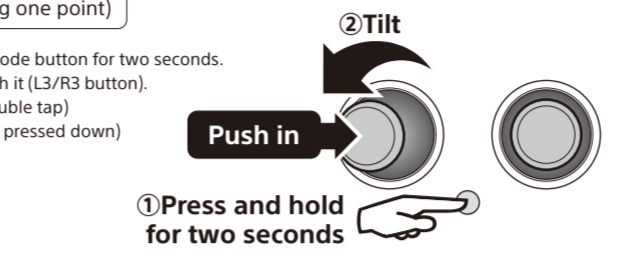
The left or right analog stick can function like the DUALSHOCK4 wireless controller's touch pad. Press and hold the touch pad Mode button for two seconds to start. While in touch pad Mode, use the left or right analog stick for navigation and entry. Touch pad Mode will end if there is no analog stick movement for three seconds. Pressing any of the following buttons will cancel touch pad Mode.

- Directional pad / Δ button / O button / X button / □ button
L1 button / L2 button / R1 button / R2 button
SHARE button / OPTIONS button / PS button



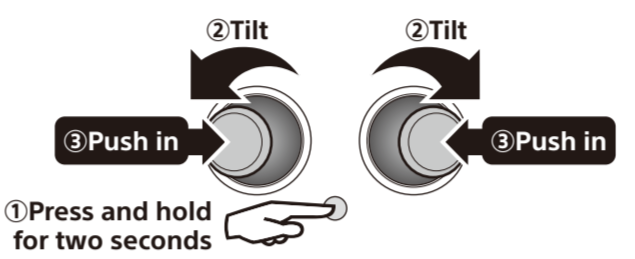
Function: Tap (Tapping one point)

- 1. Press and hold the touch pad Mode button for two seconds.
2. Tilt either analog stick then push it (L3/R3 button). (Press the button two times to double tap)
(To touch and hold, keep the stick pressed down)



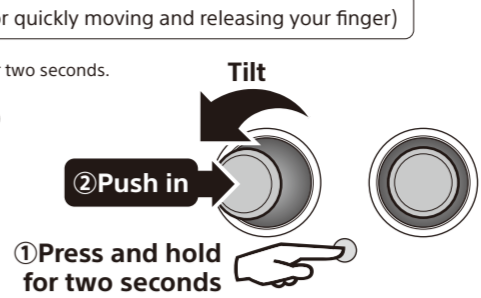
Function: Tap (Tapping two points)

- 1. Press and hold the touch pad Mode button for two seconds.
2. Tilt both sticks.
3. Push both sticks in.



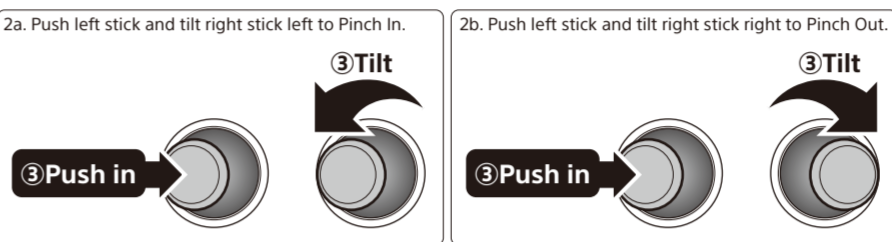
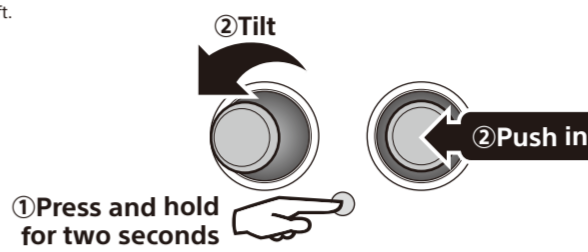
Function: Drag / Flick (Slowly or quickly moving and releasing your finger)

- 1. Press and hold the touch pad Mode button for two seconds.
2. Push either analog stick in then tilt to drag. (Quickly tilt and release the analog stick to flick.)



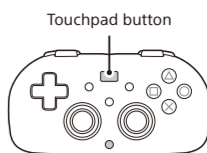
Function: Pinch In / Pinch Out (Using two fingers to pinch or widen)

- 1. Press and hold the touch pad Mode button for two seconds. Push right stick and tilt left stick left.



Function: Click

- 1. Press the Touchpad button to click. (Press the button two times to double-click)



The normal function of the product may be disturbed by strong electro-magnetic interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual (How to connect). In case the function does not resume, please use the product in another location. The wires are not to be inserted into socket-outlets. Retain the packaging and manual for future reference.

PRODUCT DISPOSAL INFORMATION Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose of them in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste. Applicable to EU countries only.

Warranty For all warranty claims made within the first 30 days after purchase, please check with the retailer where the original purchase was made for details. If the warranty claim cannot be processed through the original retailer or for any other inquiries pertaining to our products, please address directly to HORI at infoeu@hori.jp.

Please retain contact information for future reference. The image on the packaging may differ from the actual product. The manufacturer reserves the right to change the product design or specifications without notice. HORI and HORI logo are registered trademarks of HORI.

*"PS", "PlayStation", "DUALSHOCK", "P", "L", "R" and "△", "○", "X" are registered trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc. All rights reserved. Licensed for sale in Europe, Africa, Middle East, Russia, India and Oceania. For use exclusively with PlayStation4.

Designed by HORI in Japan

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'en commencer son utilisation. Après avoir lu le feuillet d'instructions, veuillez le conserver à portée de main pour future référence.

Inclus



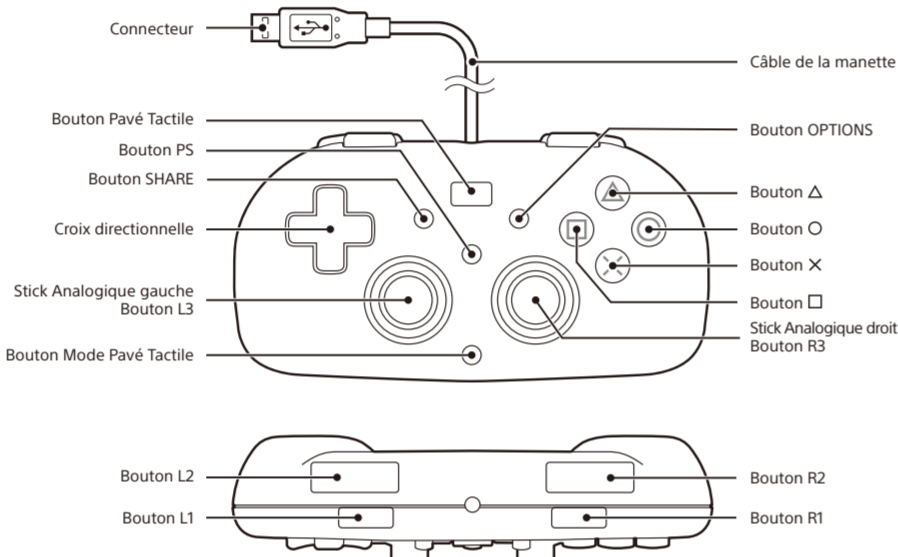
Attention

Attention: Avant d'utiliser ce produit avec la PS4™, veuillez lire attentivement les instructions. Pour assurer un fonctionnement optimal, veuillez mettre à niveau le logiciel système à dernière version disponible (minimum requis : v. 4.00). Pour plus d'informations sur les versions et les mises à jour des logiciels système reportez-vous au manuel d'utilisation de la PS4™. Ce produit n'a pas d'entrées micro/casque, fonction de vibration, barre lumineuse ou capteur de mouvements. Ce produit n'est pas une manette sans fil. Ce produit ne dispose pas d'entrée micro/casque. Pour utiliser le chat vocal, connectez un casque USB ou Bluetooth (non inclus) directement à la console PS4™.

Plateforme

PlayStation®4

Description



- ※ Vous ne pouvez pas éteindre / allumer la console PS4™ et en utilisant le bouton PS de cette manette.
※ Lors du retour du mode veille, ne pas appuyer sur les boutons.

Comment connecter

Connectez la prise USB de la manette au port USB du système PS4™. Appuyez sur la touche PS de la manette, puis sélectionnez un utilisateur. ※ Ne pas connecter le produit tout en appuyant sur le bouton PS.



Utilisation de la fonction Pavé tactile

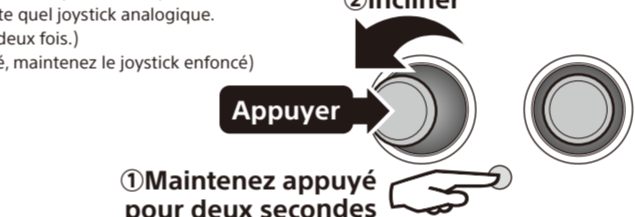
Les joysticks gauche et droit peuvent fonctionner comme le pavé tactile de la manette DUALSHOCK4. Appuyez et maintenez le bouton du pavé tactile pendant 2 secondes pour démarrer le mode tactile. Une fois le mode pavé tactile enclenché, utilisez le joystick gauche ou droit pour faire défiler. Le mode pavé tactile sera annulé après 3 secondes sans signal du joystick analogique. Le mode pavé tactile peut être annulé en appuyant sur l'une des touches suivantes.

- Croix directionnelle / Bouton O / Bouton X / Bouton □ / Bouton Δ
Bouton L1 / Bouton L2 / Bouton R1 / Bouton R2
Bouton SHARE / Bouton OPTIONS / Bouton PS



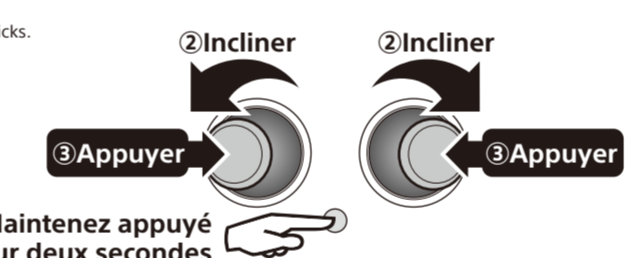
Fonction: Tapoter (une fois)

- 1. Appuyez et maintenez le bouton mode pavé tactile pendant 2 secondes.
2. Inclinez et appuyez sur n'importe quel joystick analogique. (Appuyez deux fois pour toucher deux fois.)
(Pour toucher et maintenir appuyé, maintenez le joystick enfoncé)



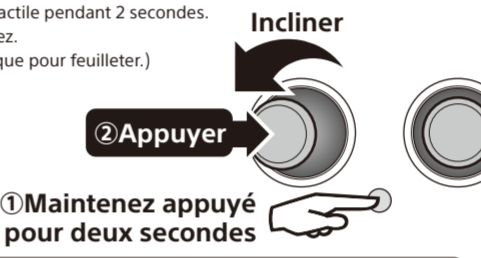
Fonction: Tapoter (deux fois)

- 1. Appuyez et maintenez le bouton mode pavé tactile pendant 2 secondes.
2. Inclinez les deux joysticks.
3. puis appuyez sur les deux joysticks.



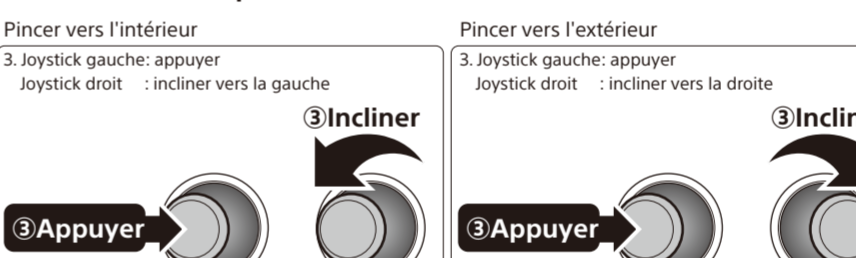
Fonction: Faire glisser (Faire glisser le doigt en touchant le pavé tactile, puis relever le doigt.) Feuilleter (Toucher le pavé tactile, et barrer le pavé tactile d'un geste bref et rapide.)

- 1. Appuyez et maintenez le bouton mode pavé tactile pendant 2 secondes.
2. Appuyez sur n'importe quel joystick et basculez. (Inclinez et relâchez rapidement le stick analogique pour feuilleter.)



Fonction: Pincer vers l'intérieur (Utilisez deux doigts pour réduire.) Pincer vers l'extérieur (Utilisez deux doigts pour élargir.)

- 1. Appuyez et maintenez le bouton mode pavé tactile pendant 2 secondes.
2. Joystick gauche: maintenir incliné vers la gauche
Joystick droit : maintenir enfoncé



Fonction: Clic

- 1. Appuyez sur le bouton du pavé tactile (Appuyez deux fois sur le bouton pour appuyer deux fois.)



Il est possible que la fonction normale du produit soit perturbée par de fortes interférences électromagnétiques. Dans ce cas, réinitialisez simplement le produit pour en reprendre l'utilisation en suivant le manuel d'instructions (Connexion). Dans le cas où la fonction n'a pas pu être redémarrée, utilisez le produit dans un autre emplacement. Les fils ne doivent pas être insérés dans les prises de courant. Conservez l'emballage et la documentation pour toute référence ultérieure.

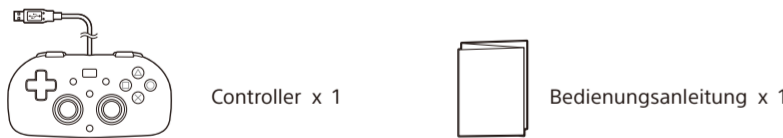
INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT Lorsque vous voyez l'un de ces symboles sur un de nos produits électroniques, ou sur son emballage, cela signifie que le produit électronique ou la batterie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct du produit et de la batterie, si l'un d'eux est jeté en conformité avec les lois locales applicables ou les exigences d'élimination des équipements électriques ou batteries. Ce faisant, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et améliorerez les normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électroniques. Applicable seulement aux pays de l'UE.

Garantie HORI garantie à l'acheteur original que le produit acheté neuf dans son emballage original est sans défaut matériel ni de production et cette garantie pour une période de 90 jours à partir de la date d'achat originale. L'image sur l'emballage peut différer du produit réel. Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. HORI et le logo de HORI sont des marques déposées de HORI.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Heben Sie die Bedienungsanleitung zu Ihrer Information auf.

Enthält



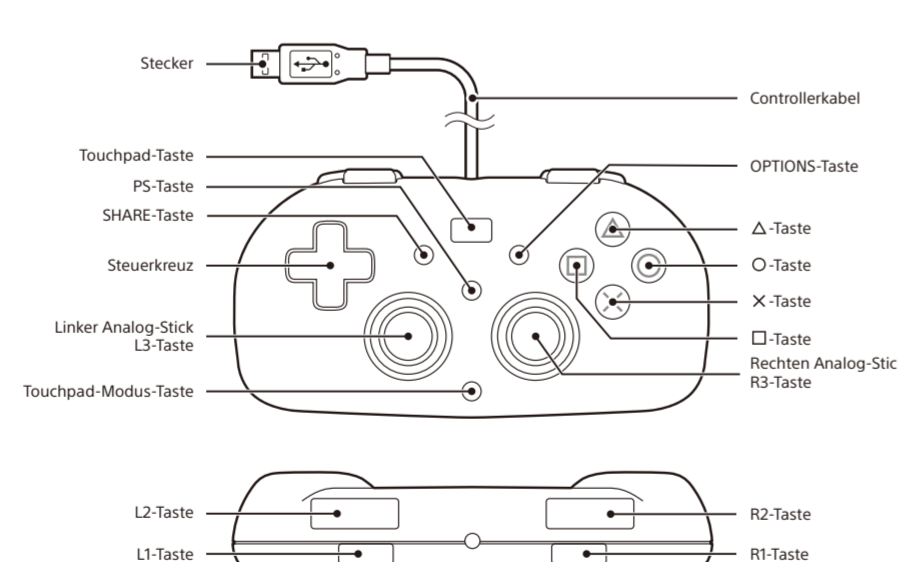
Achtung

Wichtig: Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Produkt an der PS4™ benutzen. Für beste Performance, stellen Sie sicher, dass das System auf dem neuesten Stand ist (Minimum benötigte Version: Ver. 4.00). Bitte lesen Sie das PS4™ Benutzerhandbuch für Anweisungen bezüglich der Systemversion und Updates. Dieses Produkt hat keine(n) Audio-/Headsetanschluss, Vibration, Light Bar oder Bewegungssensor. Das Produkt ist kein kabelloses Controller. Das Produkt hat kein Headset-/Mikrofonanschluss. Um Voice Chat zu benutzen, verbinden Sie bitte ein USB- oder Bluetooth-Headset (separat erhältlich) direkt mit der PS4™ Konsole.

Plattform

PlayStation®4

Bezeichnung der Teile



- ※ Das PS4™ System kann nicht mit der PS-Taste des Controllers EIN / AUS geschaltet werden.
※ Vermeiden Sie jegliches drücken der Tasten während der Rückkehr aus dem Schlafmodus.

Verbinden

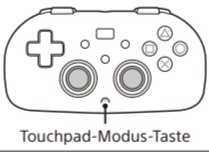
Stecken Sie bitte den USB-Stecker des Controllers in den USB-Anschluss der PS4™ System verbinden. ※ Vermeiden Sie das Verbinden des Gerätes während Sie die PS-Taste drücken.



Touchpad-Modus

Der linke oder rechte Analogstick kann wie das Touchpad des DUALSHOCK4-Controllers benutzt werden. Drücke und halte die Touchpad-Modus-Taste für zwei Sekunden, um den Touchpad-Modus zu starten. Im Touchpad-Modus, benutzen Sie bitte den linken oder rechten Analogstick, um auf dem Touchpad zu navigieren. Der Touchpad-Modus wird beendet, falls für 3 Sekunden keine Analog-Stick-Eingabe erfolgt. Das Drücken einer der folgenden Tasten beendet den Touchpad-Modus.

- Steuerkreuz / O-Taste / X-Taste / □-Taste / Δ-Taste
L1-Taste / L2-Taste / R1-Taste / R2-Taste
SHARE-Taste / OPTIONS-Taste / PS-Taste



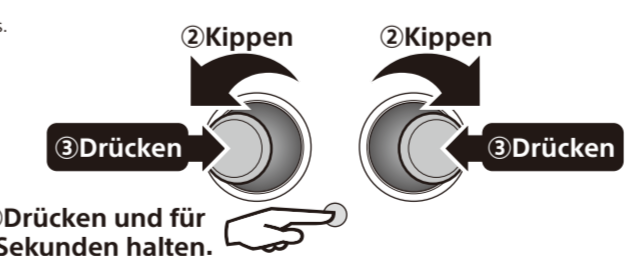
Funktion: Tippen (Einmal tippen)

- 1. Drücke und halte die Touchpad-Modus-Taste für 2 Sekunden.
2. Kippe einen der Analogsticks und dann drücke ihn. (Drücke zwei Mal, für Doppeltippen)
(Um zu ziehen, behalten Sie den Stick gedrückt)



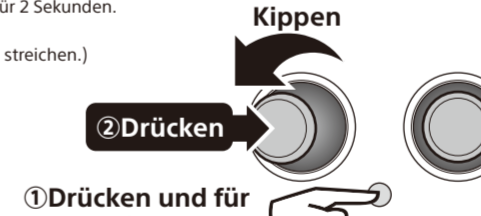
Funktion: Tippen (Doppeltippen)

- 1. Drücke und halte die Touchpad-Modus-Taste für 2 Sekunden.
2. Kippe beide Analogsticks.
3. dann drücke beide Analogsticks.



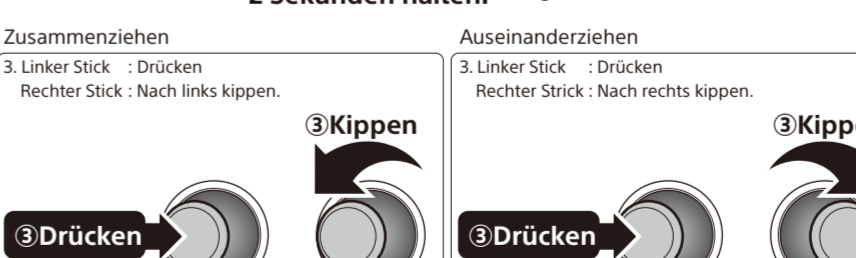
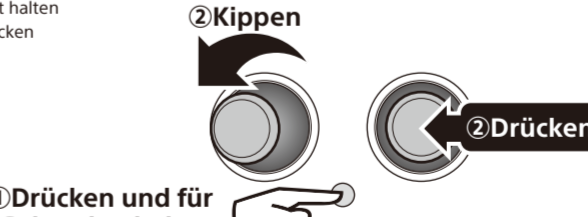
Funktion: Ziehen (Während des Ziehens mit dem Finger, Folgen und Loslassen.) Streichen (Den Finger schnell bewegen und loslassen.)

- 1. Drücke und halte die Touchpad-Modus-Taste für 2 Sekunden.
2. Drücke einen Analogstick und dann kippen. (Kippe den Stick schnell und lasse ihn los, um zu streichen.)



Funktion: Zusammenziehen (Benutze zwei Finger, um zusammenzuziehen.) Auseinanderziehen (Benutze zwei Finger, um Auseinanderzuziehen.)

- 1. Drücke und halte die Touchpad-Modus-Taste für 2 Sekunden.
2. Linker Stick : Nach links gekippt halten
Rechter Stick : Gerade hineindrücken



Funktion: Klick

- 1. Drücken Sie die Touchpad-Taste. (Drücken Sie die Taste zwei Mal, um zu Doppelklicken)



Manuale di istruzioni

Grazie per aver scelto questo prodotto. Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le istruzioni. Una volta lette le istruzioni, conservarle per riferimenti futuri.

Contenuto



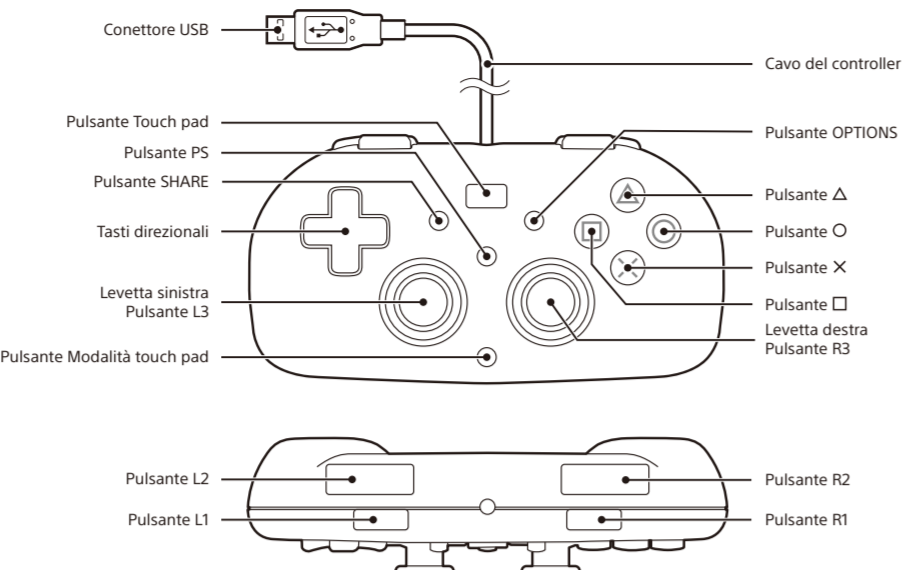
Avvertenza

Avvertenza Prima di utilizzare questo prodotto con la PS4™, leggere attentamente le istruzioni. Per garantire un funzionamento ottimale, aggiornare il software di sistema all'ultima versione disponibile (minimo richiesto: v. 4.00). Per ulteriori informazioni sulle versioni e gli aggiornamenti del software di sistema, consultare il manuale di istruzioni della PS4™. Questo prodotto non dispone di jack per cuffie/microfono, funzione di vibrazione, barra luminosa o sensore di movimento. Questo prodotto non è un controller wireless. Questo prodotto non dispone di jack per cuffie/microfono. Per utilizzare il voice chat, collegare un auricolare USB o Bluetooth (non incluso) direttamente alla console PS4™.

Piattaforma

PlayStation®4

Nomi dei componenti



※ Non è possibile attivare o disattivare il sistema PS4™ usando il pulsante PS su questo controller.
 ※ Non collegare il prodotto mentre si preme il pulsante PS.

Come collegare il prodotto

Inserire il connettore USB del controller nella porta USB del sistema PS4™.
 ※ Non collegare il prodotto mentre si preme il pulsante PS.



Funzionalità touch pad

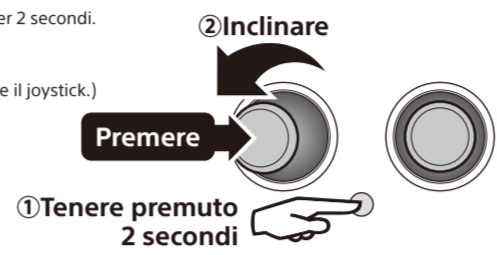
Entrambi i joystick sinistro e destro possono funzionare come touch pad. Tenere premuto il pulsante Touch pad per 2 secondi per avviare la Modalità touch pad. Una volta avviata la Modalità touch pad, utilizzare il joystick sinistro o destro per scorrere. La Modalità touch pad viene annullata dopo 3 secondi senza segnale dal joystick analogico. La Modalità touch pad può essere annullata premendo uno dei seguenti pulsanti.

Tasti direzionali / Pulsante O / Pulsante X / Pulsante □ / Pulsante Δ
 Pulsante L1 / Pulsante L2 / Pulsante R1 / Pulsante R2
 Pulsante SHARE / Pulsante OPTIONS / Pulsante PS



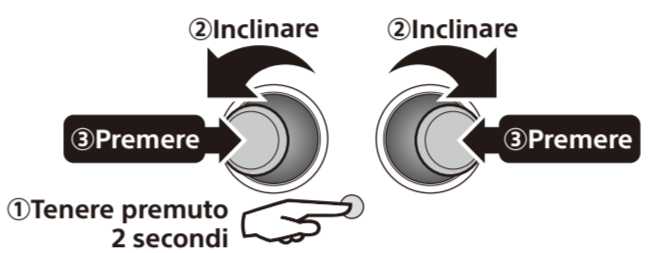
Funzione: Toccare (una volta)

1. Tenere premuto il pulsante Modalità touch pad per 2 secondi.
 2. Inclinare e premere uno dei joystick analogici. (Premere due volte per toccare due volte.)
 (Per toccare e tenere premuto, continuare a premere il joystick.)



Funzione: Toccare (due volte)

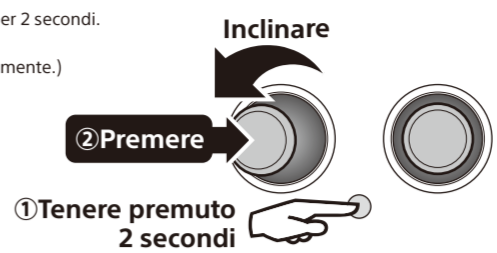
1. Tenere premuto il pulsante Modalità touch pad per 2 secondi.
 2. Inclinare entrambi i joystick...
 3. ... e poi premere.



Funzione:

Trascinare (Mentre trascinate con il dito, scorrere e rilasciare.)
Scorrimento rapido (Scorrendo rapidamente il dito e sollevandolo.)

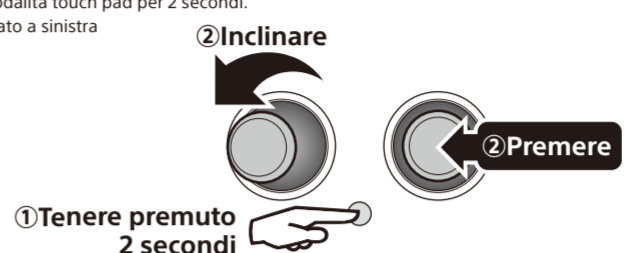
1. Tenere premuto il pulsante Modalità touch pad per 2 secondi.
 2. Premere un joystick e inclinare. (Inclinare e rilasciare il joystick per muoversi rapidamente.)



Funzione:

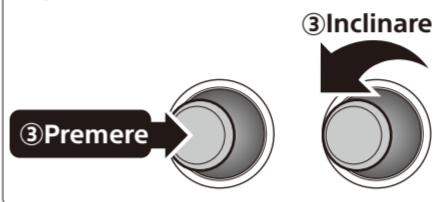
Pizzicare verso l'interno (Utilizzare due dita per ridurre.)
Pizzicare verso l'esterno (Utilizzare due dita per espandere.)

1. Tenere premuto il pulsante Modalità touch pad per 2 secondi.
 2. Joystick sinistro: tenerlo inclinato a sinistra
 Joystick destro: Tienlo giù



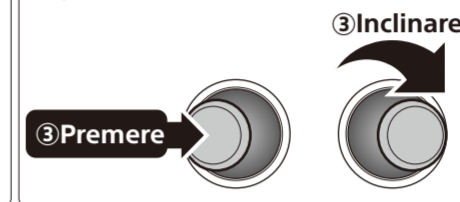
Pizzicare verso l'interno

3. Joystick sinistro: premere
 Joystick destro: inclinare a sinistra



Pizzicare verso l'esterno

3. Joystick sinistro: premere
 Joystick destro: inclinare a destra



Manual de instrucciones

Gracias por haber elegido este producto. Antes de usarlo, por favor, lee detenidamente el manual de instrucciones. Una vez lo hayas hecho, recomendamos que lo guardes para futuras referencias.

Contenido



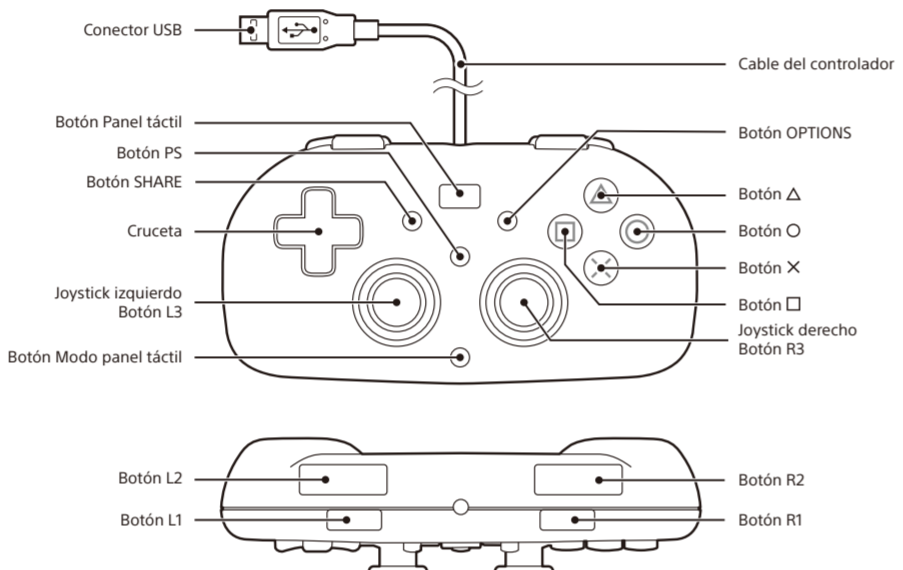
Advertencia

Advertencia Antes de usar este producto con la PS4™, lee detenidamente las instrucciones. Para garantizar un óptimo funcionamiento, actualiza el software del sistema a la última versión disponible (mínimo requerido: v. 4.00). Para más información sobre versiones y actualizaciones del software del sistema, consulta el manual de instrucciones de la PS4™. Este producto no dispone de entrada de auriculares/microfono, función de vibración, barra luminosa o sensor de movimiento. Este producto no es un controlador inalámbrico. Este producto no dispone de entrada de auriculares/microfono. Para usar el chat de voz, conecta unos auriculares USB o Bluetooth (no incluidos) directamente a la consola PS4™.

Plataforma

PlayStation®4

Esquema



※ No se puede activar o desactivar el sistema PS4™ utilizando el botón PS de este controlador.
 ※ Al volver del modo de reposo, no presiones ningún botón.

Cómo conectar el producto

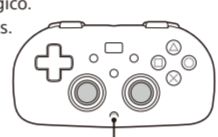
Inserta el conector USB del mando en el puerto USB del sistema PS4™.
 ※ No conectes el producto mientras pulsas el botón PS.



Función de panel táctil

Tanto el joystick izquierdo como el derecho pueden funcionar como panel táctil. Mantén pulsado el botón Panel táctil durante 2 segundos para iniciar el Modo panel táctil. Una vez iniciado el Modo panel táctil, utiliza el joystick izquierdo o el derecho para desplazarte. El Modo panel táctil se cancelará después de 3 segundos sin señal del joystick analógico. Se puede cancelar el Modo panel táctil pulsando cualquiera de los siguientes botones.

Cruzeta / Botón O / Botón X / Botón □ / Botón Δ
 Botón L1 / Botón L2 / Botón R1 / Botón R2
 Botón SHARE / Botón OPTIONS / Botón PS



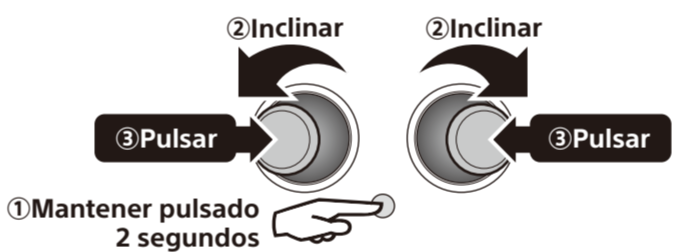
Función: Tocar (una vez)

1. Mantén pulsado el botón Modo panel táctil durante 2 segundos.
 2. Inclina y pulsa cualquiera de los joysticks analógicos. (Pulsa el botón dos veces para tocar dos veces.)
 (Para tocar y mantener, ten pulsado el joystick.)



Función: Tocar (dos veces)

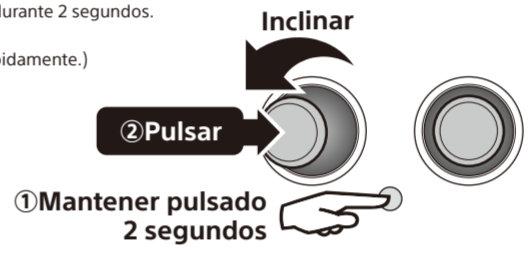
1. Mantén pulsado el botón Modo panel táctil durante 2 segundos.
 2. Inclina ambos joysticks...
 3. ... y luego pulsalos.



Función:

Arrastrar (Mientras arrastras con tu dedo, desliza y suelta.)
Desplazamiento rápido (Deslizano rápidamente el dedo y levantándolo.)

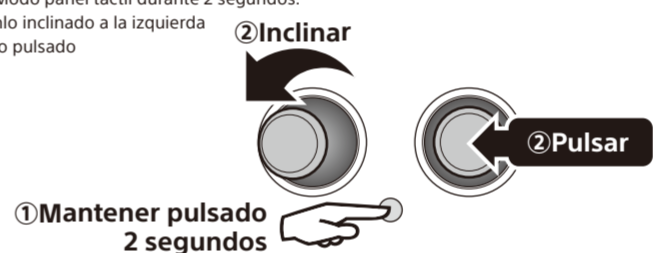
1. Mantén pulsado el botón Modo panel táctil durante 2 segundos.
 2. Pulsa cualquier joystick e inclínalo. (Inclina y suelta el joystick para desplazarte rápidamente.)



Función:

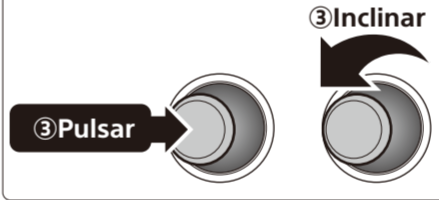
Reducir (Usa dos dedos para reducir.)
Expandir (Usa dos dedos para expandir.)

1. Mantén pulsado el botón Modo panel táctil durante 2 segundos.
 2. Joystick izquierdo: manténlo inclinado a la izquierda
 Joystick derecho: manténlo pulsado



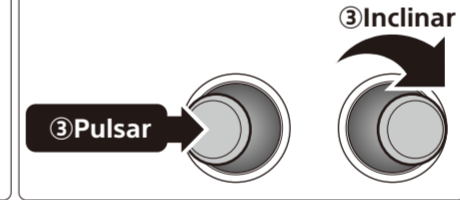
Reducir

3. Joystick izquierdo: pulsar
 Joystick derecho: inclinar a la izquierda



Expandir

3. Joystick izquierdo: pulsar
 Joystick derecho: inclinar a la derecha



Funcione: Premere

1. Premere il pulsante Touch pad
 (Premere due volte il tasto per una pulsazione doppia.)

